

## Rediseño del plan de estudios como proceso dialógico y participativo: Maestría en Educación con énfasis en Aprendizaje del Inglés

### Redesign of the curriculum as a dialogic and participative process: Master's in Education with Emphasis on English Learning

Silvia Saborío-Taylor<sup>1</sup>

Rita Arguedas Víquez<sup>2</sup>

Susana Jiménez Sánchez<sup>3</sup>

Andrés Mora Ramírez<sup>4</sup>

Francisco José González Alvarado<sup>5</sup>

Jerry Murillo Mora<sup>6</sup>

Universidad Nacional, Costa Rica

**Resumen.** El presente artículo incluye la sistematización del proceso de rediseño del plan de estudios de la Maestría en Educación con énfasis en Aprendizaje del Inglés de la Universidad Nacional. Se presentan insumos que justifican el porqué del rediseño, derivados de la ejecución de un taller y actualizaciones curriculares. Se muestran tendencias internacionales y nacionales en el campo de la enseñanza del inglés, enfocado en el mejoramiento de la calidad de enseñanza y aprendizaje del idioma, a partir de la flexibilidad curricular, métodos y enfoques emergentes. Se identifica el aporte particular del posgrado, su naturaleza, los elementos de innovación curricular y los componentes de formación pedagógica. Por último, se expone la fundamentación del rediseño mediante el objeto de estudio y la finalidad del conocimiento, así como las diferentes áreas disciplinares y ejes curriculares que sustentan el nuevo plan.

**Palabras clave.** Aprendizaje, inglés, rediseño, tecnología.

**Abstract.** This article includes the systematization of the redesign process of the Master's in Education curriculum with Emphasis on English Learning from the National University. Several Inputs are presented to justify why a redesign, derived from the execution of a workshop and curricular updates. International and national trends in the field of teaching English are shown, focused on improving the quality of language teaching and learning, based on curricular flexibility, emerging methods and approaches. The particular contribution of the postgraduate program, its nature, the elements of curricular innovation and the components of pedagogical training are identified. Finally, the foundation of the redesign is exposed through the object of study and the purpose of knowledge, as well as the different disciplinary areas and curricular axes that support the new plan.

**Keywords.** Learning, english, redesign, technology.

<sup>1</sup>Magíster en Tecnología Educativa. Académica e investigadora en la División de Educología del Centro de Investigación y Docencia en Educación de la Universidad Nacional, Heredia Costa Rica. Dirección electrónica: [silvia.saborio.taylor@una.cr](mailto:silvia.saborio.taylor@una.cr)

<sup>2</sup>Máster en Educación con énfasis en Docencia Universitaria. Dirección electrónica: [rita.arguedas.viquez@una.cr](mailto:rita.arguedas.viquez@una.cr)

<sup>3</sup>Doctora en Educación con énfasis en Tecnología Instrucciona y Educación a Distancia. Dirección electrónica: [susana.jimenez.sanchez@una.cr](mailto:susana.jimenez.sanchez@una.cr)

<sup>4</sup>Máster en Educación con énfasis en Docencia Universitaria. Dirección electrónica: [andres.mora.ramirez@una.cr](mailto:andres.mora.ramirez@una.cr)

<sup>5</sup>Máster en Educación con énfasis en Docencia Universitaria. Dirección electrónica: [francisco.gonzalez.alvarado@una.cr](mailto:francisco.gonzalez.alvarado@una.cr)

<sup>6</sup>Licenciado en Orientación. Dirección electrónica: [jerry.murillo.mora@una.cr](mailto:jerry.murillo.mora@una.cr)

## Introducción

La Maestría en Educación (ME) de la División de Educología del Centro de Investigación y Docencia en Educación (CIDE) de la Universidad Nacional (UNA) cuenta con una trayectoria de 25 años formando profesionales en el nivel de posgrado en cinco énfasis: Aprendizaje del Inglés, Enseñanza del Español como Segunda Lengua, Orientación para la Vida Estudiantil, Docencia Universitaria y Pedagogía Universitaria. Retomando esta línea de tiempo, en 1995, el CIDE abrió su primer programa de posgrado: Maestría en Educación con la mención de Inglés. El objetivo de este programa se centró en brindar a los participantes una oportunidad de aprendizaje superior centrado en los planteamientos en las Ciencias de la Educación en sentido genérico y del inglés, con enfoques diferentes y diversas estrategias metodológicas como respuesta educativa a la realidad costarricense.

En el año 2016, se dio la necesidad de remozar el plan de estudios de la ME con énfasis en el Aprendizaje del Inglés, desde la planificación de un proceso de diseño curricular de tipo participativo, transparente, dialógico y colaborativo. Todo esto para que dicho énfasis de la ME responda, de forma pertinente y oportuna, a las características del contexto social y a las necesidades de formación del profesorado en la enseñanza y el aprendizaje del idioma. Para ello, se conformó una comisión académica que trabajó en un proceso que abarcó diversas etapas, desde la recopilación de los fundamentos teóricos, curriculares, sociales, tecnológicos, entre otros, hasta la articulación de los agentes participantes del entorno de la ME, de modo que se pudieran establecer insumos sólidos, coherentes y relevantes para generar una nueva propuesta curricular.

De esta forma, el nuevo diseño del plan de estudios de la ME responde a las tendencias

mundiales y nacionales de formación pedagógica de docentes en el ámbito de la enseñanza y aprendizaje del inglés, como respuesta pertinente frente a sus necesidades y demandas para el fortalecimiento de su formación académica. Además, reconoce los nuevos escenarios y contextos en los que hoy se desarrollan los procesos de enseñanza y de aprendizaje; las transformaciones en las modalidades de entrega de la docencia; los métodos y enfoques emergentes para la adquisición de un idioma, y la influencia de las tecnologías emergentes en la educación. Esto teniendo la pedagogía y el pensamiento crítico y transformador como referentes de la oferta académica.

## Justificación

Desde los inicios de la apertura de la ME, se ha estado en constante revisión para hacer de sus programas una experiencia dinámica y productiva que permita ver hacia el futuro en busca de nuevas opciones, no solo para mejorar lo existente, sino para formular nuevas ofertas académicas en el nivel de posgrado. Es la misma sociedad la que demanda opciones modernas y el objetivo de las universidades públicas, tomando en cuenta las tecnologías de la información y comunicación; es incorporar procedimientos que puedan satisfacer de manera adecuada dicha demanda (Segura, s.f.).

En el 2010, se llevó a cabo el primer proceso de rediseño de la ME con énfasis en el Aprendizaje del Inglés con el propósito de actualizarlo en sus aspectos académicos; y, de esta manera, brindar una respuesta pertinente según los requerimientos de aquel entonces. Dicho rediseño propuso transformaciones, como mejoramiento de algunos cursos con el aumento de créditos; cambios en la distribución de cursos por trimestre, pasando de 4 a 3 cursos por periodo; variación en el nivel de las asignaturas;

eliminación de un curso por asuntos de repetición de los contenidos de otras materias; incorporación de una nueva asignatura intensiva; y, por último, la modificación en el número total de créditos de la maestría, que pasó de 61 a 63 créditos (Villalobos, 2009).

Para el 2017, se hizo necesario considerar las tecnologías de información y comunicación (TIC) como componente indispensable dentro de ambientes de interacción caracterizados por momentos de análisis y de reflexión. En esa misma dinámica, los ambientes de enseñanza y aprendizaje de igual forma se modifican, específicamente en todos los elementos que los conforman: profesores, estudiantes, metodologías, espacios de formación, criterios y formas de evaluación, contenidos e información (Cabero, 2007). De igual forma, nuevas tendencias en la enseñanza y aprendizaje recomiendan la implementación de recursos

digitales acordes a la Era de la Información, de la elección y de la creación de recursos lingüísticos propios del proceso. Esto llevó al planteamiento de un rediseño de la Maestría en Educación con énfasis en el Aprendizaje del Inglés desde el fortalecimiento de la pedagogía en la formación educativa y la incorporación de la tecnología atendiendo los requerimientos y demandas de la actual sociedad.

La implementación de un taller con egresados, docentes, estudiantes y empleadores de la ME con énfasis en el Aprendizaje de Inglés se llevó a cabo, el cual apuntó a señalar ventajas y desventajas del plan de estudios 2010-2016, así como una serie de recomendaciones para el presente proceso de rediseño del plan de estudios. Esto generó realimentación importante sobre la propuesta para el plan de estudios del énfasis en específico, la cual se expone en la Tabla 1.

Tabla 1

*Ventajas, desventajas del plan de estudios 2010-2016 y recomendaciones para su rediseño*

Categoría	Eje temático	Criterios de evaluación
Es muy práctico y facilita mucho acompañamiento de parte de profesores a lo largo de los dos años.	El orden en que se imparten algunos cursos no permite realimentar de mejor forma el trabajo final de graduación.	Exigir certificación de dominio de inglés TOEIC C1 nivel global (preferiblemente), excepto aquellos estudiantes graduados de universidades públicas acreditadas como parte de los requisitos de ingreso.
Se considera un plus la elaboración de un trabajo final de investigación, debido al proceso que este conlleva y al nivel de aprendizaje y de experiencia que este genera en los estudiantes.	Algunos cursos son repetitivos respecto a los contenidos del plan de estudios del Bachillerato.	Implementar una estructura modular presencial virtual puede ser oportuno desde el punto de vista de acceso, traslado e innovación curricular.
Se facilita la distribución de material digital a lo largo del plan de estudios, lo cual beneficia al estudiante en cuanto a acceso de recurso y aspectos económicos.	No se aprovecha a cabalidad el curso que se ofrece en horario de verano.  Los cursos del énfasis resultan ser más fáciles que los cursos del tronco común.	Vincular, al menos, dos módulos con la ME en Pedagogía Universitaria, ya que puede considerarse como un plus dentro de la formación profunda en diversos espacios de contextualización de aprendizaje.

*Nota.* Saborío, Arguedas, Jiménez, Mora, González y Murillo, 2020.

Como consecuencia, se hizo imperativo llevar a cabo un nuevo rediseño del plan de estudios de la Maestría en Educación con énfasis en el Aprendizaje del Inglés que incluyera actualizaciones curriculares pertinentes a las necesidades educativas contemporáneas, mediante la incorporación de una visión integral hacia nuevas tendencias de tipo epistemológica, metodológica, pedagógica, investigativa y evaluativa del aprendizaje del inglés. Este aporte se da de tal forma que se acentúe la concepción en el ejercicio del aprendizaje del inglés, centrada en la reflexión y en la teorización sistemática, inter- y multidisciplinaria de los contextos de enseñanza y aprendizaje.

Así pues, el objetivo primordial de este trabajo es generar una propuesta para un nuevo plan de estudios que responda a las necesidades de la sociedad actual abordando la pedagogía desde la mediación y la praxis pedagógica, y las tendencias recientes en torno al aprendizaje del inglés. El mayor reto lo constituye la formación reflexiva, epistemológica y crítica de los participantes, de modo que les permita transformar los contextos de enseñanza y aprendizaje en los que se desenvuelven profesionalmente.

### Marco teórico

El rediseño del plan de estudios de la ME con énfasis en el Aprendizaje del Inglés responde a tendencias internacionales y nacionales de formación pedagógica de docentes en el campo de la enseñanza del inglés enfocado al mejoramiento de la calidad de enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa. De igual manera, busca la flexibilidad curricular como respuesta pertinente frente a las necesidades y a las demandas de la población estudiantil, para compaginar sus labores profesionales laborales con el tiempo requerido a fin de fortalecer su formación académica. Además, reconoce nuevos escenarios y contextos, así como métodos y

enfoques emergentes para la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés vinculado con las TIC. Se profundiza, también, en la adaptación, en el diseño y en la elaboración de recursos educativos tradicionales y digitales de manera innovadora, pertinentes a la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés como referentes principales de la oferta académica.

## Resultados y discusión

### *Tendencias Internacionales*

*Nivel mundial.* En el 2001, se publicó oficialmente el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), con el objetivo de unificar parámetros de medición y desempeño en cuanto a educación y a cultura en función del aprendizaje idiomas. El MCER brinda una escala estándar que indica qué aprender y el grado de cómo se interactúa en el idioma. De igual forma, esta escala sirve de base también para el diseño de programas de estudio de idiomas, así como generar orientaciones, medir resultados académicos, seleccionar recursos y diseñar exámenes y planes de estudio (Broek y Ende, 2013).

Cabe destacar que otros países fuera de este contexto también han adoptado dicho marco de referencia. A modo de ejemplo, Costa Rica se ha guiado con el marco de referencia desde el Ministerio de Educación Pública (MEP) para la elaboración de programas de inglés desde el 2008.

Por otra parte, el MCER establece como objetivos principales el impulsar, favorecer y ayudar a todos los sujetos implicados en la adquisición de una segunda lengua, esto mediante los procesos de (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2002):

- Fundamentar la enseñanza y aprendizaje de idiomas según cada necesidad, motivación, característica y recursos disponibles.

- Definir objetivos más acordes a la realidad y las necesidades que hay.
- Desarrollar métodos y materiales acordes a las necesidades actuales.
- Evaluación de programas de aprendizaje desde diversas estrategias.
- Promover la investigación y el diseño e implementación de programas que incluyan metodologías y recursos para desarrollar la competencia comunicativa.
- Propiciar metodologías de enseñanza de idiomas que desarrollen de pensamiento crítico en conjunto con la responsabilidad social y las competencias que la sociedad demanda.

*Nivel regional.* En 1993, se inició una confluencia de universidades e intereses centroamericanos que pretendió dar respuesta a la problemática regional en la falta de formación lingüística y didáctica en un número importante de profesores de Inglés. Como consecuencia, se organizó un equipo de académicos e investigadores de diferentes instituciones, quienes generaron un diagnóstico apuntando a las condiciones de enseñanza de inglés en Costa Rica, El Salvador, Honduras y Nicaragua. A partir de ello, se estableció el Proyecto Red MEIRCA (Red MEIRCA, 2011).

El Proyecto MEIRCA buscó, principalmente, renovar los procesos de enseñanza del inglés en dichos países. Tomó como punto de partida cuatro deficiencias puntuales (Red MEIRCA, 2011):

- Escasa formación tanto en la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés como en el manejo de competencias lingüísticas por parte de los profesores de primaria y de secundaria.
- Necesidad conjunta con los ministerios de educación de los cuatro países, para generar capacitaciones.
- Insuficiencia de material didáctico y de recursos pertinentes para la enseñanza del inglés.

El Proyecto Red MEIRCA (2011) puntualizó en que el desarrollo humano y socioeconómico de ciertas áreas obliga a generar campos de acción para mejorar el sector educativo, de forma que se pueda dar mayor acceso y oportunidades de interacción con el inglés. Por ello, se consideró imperativo crear políticas educativas y ejecutar reformas educativas que apoyen y promuevan espacios de enseñanza y aprendizaje del inglés.

Las principales recomendaciones para los países de Centroamérica se inclinaron en realizar modificaciones a las políticas educativas curriculares en cuanto a la enseñanza y aprendizaje del inglés, formación continua docente y un mejoramiento de recursos didácticos (Red MEIRCA, 2011).

#### *Tendencias nacionales*

Respecto a la enseñanza y al aprendizaje del idioma inglés en el nivel nacional, es importante tener en cuenta que, en años recientes Costa Rica, ha experimentado significativos cambios en el ámbito económico, que han reorientado las necesidades técnicas y de establecimiento en ciertas áreas puntuales, como el manejo instrumental y el desarrollo de habilidades en el idioma inglés (Programa Estado de la Nación, 2011, p. 136). Esto ha motivado a desarrollar diversos estudios y estrategias con el fin de potenciar la enseñanza y aprendizaje de dicho idioma.

En 2009, se estableció la Fundación Costa Rica Multilingüe orientada a buscar fondos para la investigación en cómo desarrollar procesos de enseñanza del inglés en sistemas educativos de índole público. Su objetivo buscaba brindar al país herramientas que pudieran desarrollar competencias lingüísticas y mayor competitividad. Dichas competencias consideran la escala de dominio de un idioma certificado según el Marco Común Europeo: *A1 Beginner, A2 Elementary, B1 Intermediate, B2*

*Upper Intermediate, C1 Advanced, C2 Proficiency* (University of Cambridge, 2013).

Dentro de dicho programa, se destacan los siguientes logros, iniciativas y experiencias en docentes de inglés (Fundación Costa Rica Multilingüe, 2010):

- Capacitaciones MEP-Consejo Nacional de Rectores (CONARE). En el 2008, se estableció la necesidad de realizar capacitaciones para profesores del sector MEP. El objetivo es que los docentes, en su mayoría, logren el nivel C1. Adicionalmente, se impartieron diversas capacitaciones mediante proyectos del Active Learning y Moving into English. De acuerdo con Quesada (2013), el MEP, desde el Plan Nacional de Inglés y otras fundaciones, se ha intentado formar nuevos docentes y actualizar a profesionales que se encuentran laborando.

- Capacitaciones Instituto Nacional de Aprendizaje (INA). La institución procedió a capacitar a docentes de inglés por medio del Teaching Knowledge Test, que consiste en una prueba diseñada por Cambridge exclusiva para docentes de inglés. El INA, continuamente, valida y actualiza sus programas; además, los ajusta en el nivel curricular, tomando en cuenta a los sectores productivos. El último curso que oferta la institución busca lograr una promoción de graduados con dominio de inglés C1 según el MCER.

- Capacitaciones complementarias. Se han efectuado capacitaciones en el desarrollo de competencias pedagógicas y la enseñanza del inglés, en conjunto con el Centro Fullbright y la Universidad de Quebec dirigidas a asesores de cada región, personal de formación en inglés y otros funcionarios del MEP y de universidades públicas.

- Proyecto Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera (EILE). En el 2009, la Fundación Costa Rica Multilingüe desarrolló

una serie de investigaciones en el área educativa. La meta es dotar de metodologías pertinentes para enriquecer la EILE en Costa Rica y en Centroamérica.

- CONARE. Se han ofrecido talleres y seminarios dirigidos a docentes (en nivel universitario, en primaria, en secundaria, en educación técnica, etc.) del área de inglés. De igual forma, se han establecido convenios con otras universidades en países de habla inglesa para la capacitación y actualización de funcionarios, tanto en su especialidad como en el aprendizaje del inglés. Las universidades han destinado en sus presupuestos recursos para generar actividades que permitan a funcionarios capacitarse o participar de experiencias en países de habla inglesa. Por último, algunas universidades realizan diagnósticos y evaluaciones del dominio lingüístico a funcionarios docentes de inglés, de forma que se logre determinar sus fortalezas, debilidades y necesidades en el idioma. Las universidades estatales han promovido siempre una práctica continua de revisión curricular en los programas y planes de estudio, con el fin de ajustarse a las necesidades del mercado laboral. Se han establecido procesos de autoevaluación con fines de acreditación en las cuatro universidades de forma que se pueda contar con índices de calidad y de excelencia; se incluyen de igual forma, observaciones para identificar cómo se desempeñan los docentes de inglés en su propia práctica. Se hace énfasis en que la UNA tiene acreditada la carrera de Bachillerato en la Enseñanza del Inglés ante el Sistema Nacional de Acreditación de la Educación Superior (SINAES).

En ese sentido, se destaca la contribución de las universidades estatales y privadas a los programas en la enseñanza y aprendizaje del inglés, por lo que CONARE, en el Plan Nacional de la Educación Superior Universitaria Estatal 2011-2015, expresó su interés y otorgó mayor financiamiento, con el fin de destinarse a

capacitaciones en el idioma para estudiantes y funcionarios. También, se buscó la organización de actividades diversas que pudieran mejorar la destreza en el idioma inglés por parte del personal universitario y estudiantes, según el eje estratégico de internacionalización. De acuerdo con CONARE, el fomento a la investigación, el aporte sustantivo a la sociedad y el fortalecimiento continuo de profesionales son sinónimo de calidad académica. Se recalca, también, el aporte de distintas instituciones en la formación permanente de profesionales en el área de inglés, quienes cumplen con proveer al sector laboral las destrezas y las habilidades en dicho idioma, y que, de una u otra forma, contribuyen en el aumento de la economía, del turismo, de la cultura y de las inversiones de nuestro país (Quesada, 2013).

En el análisis previo, se establecieron desafíos con relación a la formación docente del área del inglés a los cuales el posgrado se propuso abordar en el nuevo plan de estudios:

a. La alta demanda o necesidad del aprendizaje del inglés: uno de los desafíos más latentes en la sociedad, que requiere cambios en la metodología para enseñar y aprender el idioma y exige al mediador que renueve su práctica pedagógica ofreciéndole al estudiante la construcción propia de su aprendizaje para que comprenda la realidad en la que está inmerso. Esto implica que el docente de inglés se convierta en participante activo del proceso comunicativo, dando cabida a la interpretación y al significado como herramienta profesional. Desde esta óptica, la ME asume el desafío de formar profesionales más allá de la autocapacitación propia de los elementos metodológicos o lingüísticos el idioma, sino que trasciende al fortalecimiento integral de la praxis.

b. El aporte de las instituciones educativas en la capacitación de docentes de inglés: con respecto al eje de bienestar social, el Plan

Nacional de Desarrollo (PND) busca, entre otras cosas, el mejoramiento de la empleabilidad de la fuerza laboral y confirma que el idioma inglés es imprescindible para el reclutamiento de profesionales en el sector laboral e incluye su capacitación en la enseñanza del inglés. Algunas instituciones han adquirido relevancia en cuanto a las contribuciones en la capacitación permanente del profesorado en el área del inglés proyectándolos a espacios laborales de primera línea en la economía del país, por ejemplo: el sector turismo y cultural. A partir de lo anterior, la ME asume la gran tarea de capacitar, pero sobre todo, de formar al profesorado consciente de la relevancia de los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés en Costa Rica.

c. La responsabilidad en la formación continua de los docentes de inglés: la calidad de una disciplina y su enseñanza, y muy en particular la de un idioma, se ve reflejada en la planificación de una formación continua que incorpore la práctica constante del idioma en actividades formales y no formales que nutran los procesos de aprendizaje en los salones de clase. De esta forma, la ME busca desarrollar un plan de estudios que brinde oportunidades al estudiante de practicarlo continuamente, tanto en espacios presenciales como virtuales, dando oportunidades para que se multipliquen las posibilidades de su uso y la implementación de las TIC que posibiliten esa comunicación.

d. La tecnología y los recursos digitales en la enseñanza y aprendizaje del inglés: la ME en el Aprendizaje del Inglés toma en cuenta el análisis de nuevos métodos y enfoques, además de implementar recursos digitales innovadores acordes a la era de la información. Según Shyamlee y Phil (2012), así como el uso del inglés ha ganado popularidad, también demanda una necesidad de tener un cuerpo docente calificado para instruir a los estudiantes en el idioma. Esto implica que, a pesar de que

hoy existen muchos docentes que implementan tecnologías de punta en sus metodologías, aún existe un número importante de profesores que se aferran a métodos tradicionales. Al respecto, la ME reconoce su aporte al formar docentes competentes en una oportuna selección e integración de tecnologías emergentes en el aprendizaje de inglés.

*Identificación del aporte particular del posgrado*

La ME con énfasis en Aprendizaje del Inglés reconoce a la pedagogía como campo multi- e interdisciplinar complejo, cuyo estudio sistemático, crítico y contextualizado es el eje central de la formación de docentes en los escenarios diversos y emergentes de la educación en enseñanza del idioma inglés desde que se promueve la praxis transformadora. Desde los primeros aportes de la ME con énfasis en Aprendizaje del Inglés, Vicenzi-Gang (1997) hacía énfasis en el cómo el inglés ocupa un lugar esencial en el currículo de los centros educativos, públicos y privados, dentro de un contexto afectado por factores externos e internos.

Quienes enseñan inglés enfrentan una gran gama de enfoques, objetivos e intereses que les exige estudiar a fondo la relación entre corrientes educativas, el desarrollo humano y la configuración de la sociedad para hacer una escogencia oportuna del enfoque correcto a la situación. En la época actual, comunicarse en inglés deja de ser un lujo o privilegio y pasa a ser un medio para comunicarse con eficiencia, en forma oral y escrita, así como para acceder a la información que fluye desde la tecnología.

Veinte años después del primer plan de estudios de la ME con énfasis en Aprendizaje del Inglés, se mantienen algunos aportes teórico-metodológicos que lo sustentaron; sin embargo, se amplía e innova con el nuevo rediseño, el cual toma en cuenta la flexibilidad curricular mediante la combinación de la virtualidad y la

presencialidad aportando mayor dinamismo en la entrega de la docencia, el intercambio de aprendizajes y la integración de tecnologías; y el refuerzo en políticas de internacionalización mediante experiencias de intercambios, pasantías, talleres, seminarios y encuentros con universidades extranjeras. Todo esto sin perder la línea curricular de la unidad académica a la cual se encuentra adscrita la maestría: Unidad Académica División de Educología.

Además, la ME con énfasis en el Aprendizaje de Inglés asume el compromiso de cumplir con los principios del MCRE en cuanto a (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2002):

- Acercar el apoyo institucional tanto del Gobierno como de las instituciones no gubernamentales, para que promuevan el desarrollo de nuevas estrategias para el aprendizaje y la enseñanza del inglés a partir del uso de materiales innovadores incluyendo los recursos multimedia.

- Establecer el intercambio de material e información acerca del aprendizaje y la enseñanza del inglés, mediante un sistema eficiente que asegure, a su vez, el uso de la tecnología de la información.

Por una parte, se identifica un aporte particular de la ME con énfasis en el Aprendizaje de Inglés mediante cinco módulos que le permiten al estudiante:

- Debatir acerca de la teoría y de la epistemología en relación con la pedagogía de la enseñanza del inglés y la pedagogía en general como un saber complejo.

- Integrar temáticas y actividades formativas en relación con un problema común, bajo un enfoque multi- e interdisciplinario que guíe el análisis de temáticas de investigación y su vínculo con la práctica del aprendizaje y enseñanza del inglés.

- Generar espacios para que el estudiantado reflexione y analice su práctica pedagógica desde las teorías que la sustentan y que proponga nuevas estrategias pedagógicas y socializarlas al colectivo, de manera que le permitan transformar su propia praxis.

- Reflexionar con conciencia crítica acerca de procesos de innovación que integren los elementos del currículo en beneficio de la calidad del aprendizaje del inglés.

- Crear recursos educativos digitales novedosos para incrementar el aprendizaje del inglés a partir de una perspectiva transformadora desde su praxis y desde el contexto en el que se desarrolla.

- Reflexionar acerca de la praxis pedagógica del inglés como una labor que debe estar en constante transformación y evolución, en atención a las demandas de la sociedad contemporánea.

Por otra parte, la oferta académica de la ME con énfasis en el Aprendizaje del Inglés incorpora elementos de innovación curricular, en los siguientes términos:

- La estructura modular –inédita para el ámbito costarricense– y la modalidad de entrega de la docencia que se articula en torno a la presencialidad virtual (con espacios de enseñanza y aprendizaje que comprenden tanto las actividades sincrónicas como las asincrónicas).

- La vinculación de dos módulos comunes con la Maestría en Educación con énfasis en Pedagogía Universitaria, lo cual amplía el ámbito de formación pedagógica a diferentes contextos de aprendizaje. A su vez, le ofrece al estudiante la posibilidad de completar, además del énfasis en el Aprendizaje del Inglés, el de Pedagogía Universitaria; y, de este modo, obtener dos títulos de maestría con dos énfasis dentro de un periodo de menor plazo.

En el ámbito latinoamericano, la modalidad de la ME con énfasis en Aprendizaje del Inglés se inscribe dentro de las principales tendencias curriculares en materia de programas de formación de docente, que se observan en los países de referencia del norte, el centro y el sur de la región. En efecto, en las realidades educativas y socioeconómicas diversas de los referentes seleccionados, en México, Colombia, Puerto Rico y Panamá, se aprecia con claridad el interés por explorar formas de innovación en la entrega de la docencia y en el desarrollo de los procesos de enseñanza y de aprendizaje que, sin renunciar a la importancia de la presencialidad como punto de encuentro y de diálogo pedagógico, apuestan por incorporar la educación a distancia, la presencialidad virtual como dinámicas características de los planes de estudios.

La Maestría en Educación con énfasis en el Aprendizaje del Inglés se consolida como una oferta robusta y atractiva, ya que brinda las condiciones adecuadas para que, en un plazo de cinco trimestres, el estudiantado complete el itinerario de la formación por módulos del plan de estudios y la elaboración paralela del trabajo final de graduación. Esto sin menoscabo de la rigurosidad académica, la excelencia y la construcción de conocimiento transformador de la propia praxis y del contexto en el que se esté inmerso.

La Maestría en Educación con énfasis en el Aprendizaje del Inglés ofrece una propuesta de formación pedagógica en el nivel de posgrado diferenciadora en el tanto

- Responde a las necesidades y a las demandas manifestadas por los diferentes actores en el diagnóstico situacional de la ME.

- Toma en cuenta tendencias mundiales y nacionales de desarrollo en el campo de la enseñanza y aprendizaje del inglés.

- Está diseñada por módulos que permiten el abordaje integral de los diferentes ejes

temáticos de la maestría, de manera flexible a las necesidades del estudiantado.

- Se le garantiza al estudiante la vinculación del plan de estudio con su práctica pedagógica de la enseñanza y aprendizaje del inglés en diferentes contextos laborales y emergentes.
- La madurez académica de la División de Educología y el posgrado, además de la especialización del personal académico en las diferentes áreas que propone el plan de estudio, garantiza una formación de alto nivel en posgrado; en particular, en el aprendizaje del inglés.
- La formación pedagógica se garantiza en la congruencia existente entre el plan de estudios, las áreas disciplinares y los ejes curriculares con los módulos de aprendizaje.
- La modalidad de la entrega de la docencia permite que el estudiantado curse el posgrado con flexibilidad horaria y autonomía de los aprendizajes.

## Metodología

El plan de estudios de la Maestría en Educación con énfasis en Aprendizaje del Inglés es el resultado de un proceso de diseño curricular participativo, transparente, dialógico y colaborativo, inspirado en el propósito mayor de impulsar transformaciones en la formación y en la praxis pedagógica de los profesionales que se desempeñan en el campo de enseñanza y aprendizaje del inglés. Este proceso se desarrolló en forma gradual, en cuatro etapas íntimamente articuladas entre sí, que contaron con el apoyo de la coordinación de la ME, del Comité de Gestión Académica (CGA), de la Comisión Curricular de la División de Educología y de la Dirección y Subdirección.

### *a) Etapa 1*

En la primera etapa, se conformó una comisión académica, integrada por representantes de las instancias señaladas, que elaboró una estrategia

metodológica orientada a definir un plan de trabajo sistemático; y, al mismo tiempo, facilitó avanzar en la construcción de los referentes conceptuales y epistemológicos que guiaron las reflexiones, los diálogos y los aportes de participantes de la comisión.

### *b) Etapa 2*

La segunda etapa consistió en delimitar las orientaciones curriculares del nuevo plan de estudios, desde la sistematización de los principales hallazgos de los informes de evaluación de los posgrados de la UNA; de los informes de autoevaluación de la Maestría en Educación y de los planes de mejoramiento que apuntaban, precisamente, a una revisión crítica del programa; de sus fundamentos curriculares; y de su coherencia teórica, epistemológica y metodológica.

También, de parte de la Comisión Académica, se tomó como punto de partida la experiencia lograda con el rediseño del plan de estudios de la Maestría en Educación con énfasis en Pedagogía Universitaria con la realización de un primer taller con egresados, docentes, estudiantes y empleadores de la ME, para definir elementos de cambio en cuanto a flexibilidad curricular, internacionalización y pertinencia del posgrado, modalidad de entrega de la docencia y coherencia con la línea curricular de Educología. Posteriormente, se direccionó la investigación explícitamente al énfasis del aprendizaje del inglés; por lo tanto, se investigó sobre nuevas tendencias y necesidades en los ámbitos internacional y nacional. De esta forma, se elaboró un documento con una propuesta para el nuevo plan de estudios del énfasis en Aprendizaje del Inglés, la cual incluyó modificaciones significativas en aspectos curriculares, teóricos, epistemológicos y metodológicos.

*c) Etapa 3*

Una vez finalizada la propuesta de rediseño del plan de estudios para el énfasis del Aprendizaje del Inglés, en la tercera etapa, se impartió un taller de validación con profesores de la maestría y de la División de Educología del área de inglés, pasantes, egresados y estudiantes del énfasis. Durante el taller, se expuso la nueva propuesta del plan de estudios donde se generó un espacio de discusión, de retroalimentación y de recomendaciones respecto a aspectos generales del plan y otros más específicos, propiamente, del plan de estudios y de los módulos diseñados para el énfasis.

*d) Etapa 4*

Finalmente, en la cuarta etapa, la Comisión Académica se abocó a la integración de los hallazgos, las recomendaciones y las propuestas generadas a partir de la tercera etapa. Esto permitió afinar la versión final del plan de estudios, en términos de sus principios epistemológicos y pedagógicos, de su estructura curricular y de su metodología. Posteriormente, se procedió con los procesos de socialización requeridos para su aprobación por parte de la Asamblea de Académicos de la División de Educología, la Asamblea de Académicos del CIDE y la Comisión Curricular del CIDE. Por último, la Comisión Académica prosiguió con el proceso correspondiente para obtener el aval de las instancias correspondientes de parte de la UNA y de CONARE.

## **Resultados**

Como parte de los insumos obtenidos a partir del taller generado durante la etapa 3, surgió una serie de reconocimientos al nuevo rediseño del plan de estudios, dentro de los cuales se puntualizó en lo siguiente:

- Dinamismo en la nueva estrategia investigativa del plan de estudios como actividad integral, progresiva y sistemática a lo largo de los cinco módulos.

- Innovación en los módulos 4 y 5 en el sentido de que proponen nuevos elementos para promover la enseñanza y aprendizaje del inglés con enfoques educativos innovadores.

- Modalidad investigativa del nuevo plan de estudios. Se considera oportuna y dinámica dentro del proceso de formación del estudiante.

- Relevancia sobre la vinculación del nuevo plan de estudios con la integración de las TIC en los procesos de enseñanza y aprendizaje, así como con el desarrollo de nuevas e-competencias propias de la Era de la Información. Sin embargo, se debe conservar el uso de recursos tradicionales, pues el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés apunta a la combinación de estos medios con los recursos que constantemente se generan de las nuevas tecnologías de la educación.

- El reconocimiento por parte de las distintas asambleas del CIDE y comisión curricular, que destaque la pertinencia del nuevo plan de estudios, la modalidad y el ajuste a las nuevas tendencias e incorporación de tecnologías de la educación.

A partir de las observaciones señaladas en las diversas etapas, la Comisión Académica trabajó en remozar el presente plan de estudios, de forma que sea un aporte a la formación de profesionales en la Maestría en Aprendizaje del Inglés mediante una respuesta académicamente robusta y socialmente pertinente en los siguientes ámbitos:

- Una oportunidad más específica en el componente metodológico y más amplia en la preparación de profesores no solamente mediante actualización, sino también en la ayuda para profundizar en el conocimiento y en

la praxis de tendencias modernas de educación; de enfoques y métodos de enseñanza y aprendizaje del inglés; de métodos innovadores de investigación; de la adaptación y creación de recursos educativos propios al aprendizaje del inglés; y de la aplicación de todo ello dentro del currículo costarricense.

- El desarrollo de herramientas teórico-prácticas que orienten la problematización y la acción contextualizada de la mediación pedagógica del aprendizaje del inglés en perspectiva crítica, rigurosa, creativa y transformadora.

- El fomento de la investigación como proceso reflexivo y transformador de la propia práctica del aprendizaje del inglés.

- El análisis crítico y reflexivo de la vinculación entre educación, pedagogía y tecnologías educativas con el propósito de contextualizar experiencias de mediación en los contextos emergentes del aprendizaje del inglés.

- El desarrollo de herramientas que faciliten la intervención crítica, creativa, innovadora y transformadora de procesos propios de la gestión curricular.

- El análisis exhaustivo del sentido ético, inclusivo y transformador que requiere la ciudadanía desde su quehacer profesional.

Como resultado final del proceso antes expuesto, se terminó de definir el objeto de estudio y finalidad del conocimiento, las áreas disciplinarias y los ejes curriculares que dan sustento al rediseño del plan de estudios de la Maestría en Educación con énfasis en el Aprendizaje del Inglés:

*a) Objeto de estudio y finalidad del conocimiento*

Para una mejor visualización del objeto de estudio del plan, se esbozan los principios que sustentan el aprendizaje del inglés como disciplina en permanente construcción, los cuales se entienden como la columna vertebral que

sustenta y orienta, a la vez, las áreas disciplinarias y los ejes curriculares y dan sentido a las temáticas contenidas en los módulos de aprendizaje. Dichos principios, también, se consideran determinantes en el desarrollo de planes en el aprendizaje de un idioma (TESOL, 2012):

- La colaboración entre profesores, estudiantes, autoridades educativas, expertos e interesados deben influenciar el desarrollo de políticas, currículos y recursos educativos de forma que sean relevantes y pertinentes a la propia práctica.

- Esa relevancia asegura que las prácticas pedagógicas en el aprendizaje del inglés y la producción de materiales se desarrollen según el contexto en el que se está inmerso. En ese sentido, para lograr una práctica pedagógica relevante, es necesario definir los objetivos de aprendizaje; y, posteriormente, crear materiales que trasladen dichos objetivos a la práctica. Esto se logra mediante la colaboración entre los actores educativos en concordancia con la identificación conjunta de necesidades. De igual forma, en cuanto a la producción de materiales, esta debe ser relevante a las prácticas socioculturales del contexto, ya sea, desde un enfoque nacional o internacional. La producción de recursos didácticos debe, también, reflejar la diversidad de la cohorte cultural y sensibilización hacia prácticas culturales, incluidos grupos étnicos de cualquier contexto en particular.

- Se apunta hacia los fundamentos de la pedagogía del aprendizaje del inglés no solo como una labor experimental, sino que se caracterice por tener una visibilidad guiada hacia la práctica. Así, se debe evidenciar prácticas eficientes en el análisis de contextos que conlleve a construir mejores escenarios para el aprendizaje del inglés y la producción de recursos educativos que faciliten el proceso.

- Uno de los principios clave del aprendizaje de idiomas se apoya en la congruencia entre las bases teóricas en el aprendizaje del inglés y las necesidades propias del entorno. Para ello, es requisito primordial establecer una relación oportuna entre métodos, enfoques y prácticas efectivas de aprendizaje que sean pertinentes a las condiciones dadas en determinado contexto y que los recursos educativos se adapten según los requerimientos.

El objeto de estudio de la Maestría con énfasis en el Aprendizaje del Inglés se concibe como una práctica colaborativa, relevante, visible y concordante sobre los sustentos teóricos y su relación con el proceso de cómo se adquiere la lengua, y su relación con su aprendizaje y los recursos educativos que lo respalden bajo el análisis de las realidades educativas del entorno.

#### b) *Áreas disciplinarias*

Las principales áreas disciplinarias que facilitan la comprensión y el abordaje del objeto de estudio descrito se desarrollan a partir de la coherencia y de la rigurosidad argumentativa que requieren.

- Pedagogía: reflexiona, con sentido crítico, sobre los escenarios de aprendizaje y toma en cuenta los diferentes contextos de aprendizaje, los debates del campo propio de la disciplina desde un enfoque multi- e interdisciplinar. Apela a la necesidad de transformar escenarios académicos con sentido democrático, crítico e innovador, reconociendo las diferentes y emergentes formas de aprender.

- Investigación educativa: se concibe como un proceso de reflexión sistemático que se apoya en herramientas contestatarias a los diferentes contextos de aprendizaje, con el objetivo primordial de transformar, con sentido democrático, el quehacer pedagógico, reconociendo y respetando la diversidad de cada uno de los contextos en los que se investiga.

- Praxis pedagógica: explica cómo se aprende y se enseña dentro de un proceso de aprendizaje; es compleja en el tanto que el profesorado debe reflexionar acerca del sustento teórico sobre el cual basa su mediación en el aula, con el fin de transformarla y transformarse. La praxis pedagógica atiende el fenómeno educativo incorporando ideas que puedan interpretarlo; y, a su vez, le da la palabra al estudiante para que actúe conforme a lo que va descubriendo y aprendiendo, es decir, que pueda ir transformando su realidad, mientras se desarrolla el proceso de enseñar y aprender.

- Pragmática del aprendizaje de idiomas: su fin es el uso de las destrezas básicas para la comunicación; y, en el caso del aprendizaje y enseñanza del inglés, la práctica de diferentes actividades que ameriten el uso de la lengua fortalecen las funciones comunicativas que se extienden más allá del proceso educativo, es decir, abarca también funciones pragmáticas del idioma que no solo se enfocan en el hecho de saber cómo se aprende un idioma, sino en saber usar el idioma en el contexto propio en el que se esté utilizando.

- Investigación: se constituye en el punto de acercamiento del estudiantado con su praxis y el objeto de estudio, con el fin de analizar, de reflexionar y de autocriticar todo su quehacer en el contexto de la pedagogía. El estudiante y su práctica docente son sujetos de investigación, razón por la que son protagonistas en el desarrollo de cada módulo de estudio, en el cual demuestran la transformación con resultados concretos y analizados como parte del trabajo en cada trimestre.

#### c) *Ejes curriculares*

Los ejes curriculares que orientan esta propuesta son los siguientes:

- a. Dimensiones teóricas y epistemológicas de la pedagogía: a partir de la complejidad

que implica la pedagogía en sí misma, en sus múltiples dimensiones y posibilidades y en la rigurosidad del análisis de las prácticas pedagógicas, se hace necesario reconocer y reflexionar en su carácter polisémico y en la importancia de la comprensión del diálogo entre los saberes propios de los campos disciplinares y del campo pedagógico, tomando en cuenta los diferentes contextos en los que se desarrollan estos saberes.

b. Sistematización crítica de los saberes y de las prácticas pedagógicas del aprendizaje del inglés: el carácter propio de la investigación educativa deviene de la sistematización pedagógica, que posibilita, desde la intencionalidad y la pertinencia, la concepción de la práctica pedagógica en general y del aprendizaje del inglés en particular como espacio para indagar sobre experiencias pedagógicas personales y colectivas, con un objetivo claro de transformación de la propia praxis.

c. Mediación tecnológico-pedagógica en los entornos de aprendizaje del inglés: se entiende que los enfoques, los métodos y las estrategias son espacios enriquecidos por medio de diversos recursos y materiales educativos, tanto a través de las TIC y de las tecnologías para el aprendizaje y la comunicación (TAC) como en forma tradicional. En este sentido, los docentes de inglés deben poseer los saberes necesarios para mediar los contenidos disciplinares, las tecnologías en sí mismas y los procesos de aprendizaje que se generen en estos espacios, desde un enfoque pedagógico. De ahí que el docente de inglés debe apropiarse del saber tecnológico y del saber pedagógico, especialmente, y las diversas mediaciones tecnológico-pedagógicas que pueden contextualizar y emplearse críticamente en su práctica docente. Sin embargo, se continúa enfatizando a aquellos enfoques, métodos y estrategias tradicionales que facilitan el

desarrollo de destrezas lingüísticas para el aprendizaje del inglés.

d. Producción de recursos educativos para el aprendizaje del inglés: supone el desarrollo de los criterios requeridos para diseño, selección, adaptación o creación de recursos educativos tradicionales e innovadores que faciliten el aprendizaje del inglés, basados en poblaciones y necesidades en específico. De igual forma, se desarrollan recursos educativos relacionados con los procesos de enseñanza, aprendizaje, evaluación e investigación. Así, se fomenta la colaboración en el desarrollo de producción y uso de materiales en el ámbito de las lenguas, que, a su vez, faciliten el uso de las TIC.

e. Ética y participación ciudadana en el ejercicio profesional: reseña aquellas actividades de índole formativo que conllevan la participación ciudadana en su ejercicio profesional para transformar la sociedad de manera consciente y crítica, bajo el respeto al marco legal que la rige. Se trata de asentar el proceso de inclusión y la resolución alternativa de situaciones conflictivas que promueva una sociedad solidaria e inclusiva en todos sus ámbitos, resaltando la importancia de la alfabetización crítica y las responsabilidades de cada individuo que participa plenamente en las sociedades del conocimiento.

## Conclusiones

El proceso de revisión y de planteamiento epistemológico para el rediseño de un plan de estudios conlleva investigación, lectura de las necesidades de la sociedad profesional educativa, así como análisis de nuevas tendencias y enfoques para plasmarlos en un documento claro y sistemático, que permita su aplicabilidad en la realidad de aula.

El rediseño de un plan de estudios significa visualizar y construir nuevos espacios para la generación de conocimiento; y, en el caso

particular de la Maestría en Educación con énfasis en el Aprendizaje del Inglés, también invita a proyectar, en la formación docente, escenarios emergentes que permitan enseñar y aprender el idioma desde la reflexión inter- y multidisciplinaria, abriendo nuevos contextos laborales vinculados, a su vez, con tecnología. En este andamiaje conceptual, la pedagogía se asume como práctica social y humana que motivó a pensar en un rediseño de plan de estudio innovador y contestatario a las necesidades contemporáneas del estudiantado y de la formación misma del profesional en la enseñanza del inglés.

La consecución de este nuevo plan de estudios requirió de la participación de todos los actores del currículo, sobre todo, tratándose de un posgrado; los aportes de cada persona participante no solo actualizan, sino que establecen las necesidades en relación con herramientas y competencias que profesionalizan más el quehacer académico y pedagógico. El desarrollo de talleres con diferentes personas vinculadas al posgrado se convirtió en una estrategia valiosa para recolectar información desde el ámbito inmediato de la carrera y posgrado.

A partir de esta experiencia, el rediseño de un plan de estudios debe instar al diálogo y a la capacidad de escucha, para definir conceptos, ideas y propuestas; apunta a la práctica de un liderazgo académico que propicie la mayor participación de todos en la sistematización que origina el nuevo plan de estudios. Este proceso de rediseño curricular conlleva a plasmar, en la teoría y sobre todo en la práctica, el componente ético y humano valorando, para este caso, la trascendencia de la pedagogía y su impacto en el contexto del aprendizaje del inglés desde su práctica especializada.

## Referencias

- Cabero, J. (2007). Las necesidades de las TIC en el ámbito educativo: oportunidades, riesgos y necesidades. Recuperado de <http://investigacion.ilce.edu.mx/tyce/45/articulo1.pdf>
- Broek, S. y Ende, I. (2013). La Aplicación del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas en los Sistemas Educativos Europeos. Recuperado de [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/2013/495871/IPOLCULT\\_ET\(203\)495871\(SUM01\)\\_ES.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/2013/495871/IPOLCULT_ET(203)495871(SUM01)_ES.pdf)
- Fundación Costa Rica Multilingüe. (2010). *Informe 2do Año de Labores Costa Rica Multilingüe*. Recuperado de <https://issuu.com/jodesal/docs/multilingue2010>
- MECD (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte), Subdirección General de Cooperación Internacional. (2002). Marco Común Europeo de referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación. Recuperado de [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)
- Quesada, A. (2013). La enseñanza y aprendizaje del idioma inglés: la investigación y su impacto en la realidad costarricense. *Revista de Lenguas Modernas*, 19, 393-408. ISSN: 1659-1933
- PEN (Programa Estado de la Nación). (2011). *Tercer Informe Estado de la Educación*. San José
- Red MEIRCA. (2011). Encuentro: Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas, 20, 68-79. ISSN 1989-0796. Recuperado de <http://encuentrojournal.org/textcit.php?textdisplay=431>
- Shyamlee, S. y Phil, M. (2012). Use of Technology in English Language Teaching and Learning: An Analysis. *IPEDR*, 33. Recuperado de <http://ipedr.com/vol33/030-ICL-MC2012-L10042.pdf>

Segura (s.f.). Enfoques y Matices (Documento). Heredia: Universidad Nacional de Costa Rica.

TESOL international association. (2012). *A Principles-Based Approach for English Language Teaching Policies and Practices*. Recuperado de <http://www.tesol.org/docs/pdf/a-principles-based-approach-for-english-language-teaching-policies-and-practices-.pdf?sfvrsn=0>

University of Cambridge. (2013). *Introductory Guide to the Common European Framework of Reference (CEFR) for English Language Tea-*

*chers*. Recuperado de <http://www.englishprofile.org/images/pdf/GuideToCEFR.pdf>

Villalobos, T. (2009). *Propuesta de rediseño de la Maestría en Educación con énfasis en Docencia Universitaria* (Documento digital). Heredia: División de Educología–CIDE.

Vicenzi-Gang, I. (1997). Enfoques y Matices (Documento). Heredia: Universidad Nacional de Costa Rica.

Recibido: 15 de junio de 2020  
Aceptado: 08 de octubre de 2020